

Herstellerinformationen

Chushin Kobo Do-machi 2-1-12, 990-0051 Yamagata City Japan - Yamagata Prefecture www.chushin-kobo.jp /

Verantwortliche Person

ORYOKI, workID Gesellschaft für Communication & Marketing mbH Schäfersteig 37, 78048 Villingen-Schwenningen Germany - Baden-Württemberg oryoki.de / support@oryoki.de

Produktsicherheitshinweis

Handhabungshinweise

1. Verwendung: Diese Teekanne ist für die Zubereitung und das Servieren von Tee vorgesehen. Bitte verwenden Sie es als Teekanne für englischen oder japanischen Tee. Auch der Eisenkessel kann manchmal von Teerückständen betroffen sein. Dies kann schwarze Flecken auf dem Tisch hinterlassen, daher sollten Sie immer einen Untersetzer verwenden.
2. Temperatur: Verwenden Sie die Teekanne nicht auf direktem Feuer oder einer heißen Platte. Füllen Sie sie mit heißem Wasser, das nicht mehr kocht. Heizen Sie einen leeren Topf nicht auf, da er eine Emaillebeschichtung hat. Die Außenseite wurde mit einer gebrannten Acrylfarbe veredelt.
3. Reinigung: Reinigen Sie die Teekanne von Hand mit warmem Wasser und einem weichen Schwamm. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder Scheuermittel, da diese die Oberfläche beschädigen können. Nach der Verwendung wischen Sie bitte die Feuchtigkeit an der Innen- und Außenseite ab, da sonst Rost entstehen kann.
4. Trocknung: Trocknen Sie die Teekanne nach dem Reinigen gründlich, um Rostbildung zu vermeiden.

Warnhinweise

1. Hitzegefahr: Der Gusseisenkörper kann sehr heiß werden. Verwenden Sie beim Ausgießen ein Tuch oder Handschuhe, um Verbrennungen zu vermeiden. Die Kanne kann mit einem Kerzenwärmer erhitzt werden, jedoch nicht mit direkter Flamme.
2. Deckel: Der Deckel sitzt locker und kann während des Ausgießens herunterfallen. Halten Sie den Deckel beim Gießen fest, um Verbrühungen zu vermeiden. Beim Gebrauch der Kanne können der Deckel und der Griff heiß werden, also achten Sie bitte darauf.
3. Bruchgefahr: Bitte achten Sie darauf, die Kanne nicht fallen zu lassen oder gegen harte Gegenstände zu stoßen, da sie beschädigt werden oder die Farbe beeinträchtigt werden kann und stellen Sie sicher, dass sie auf

einer stabilen, ebenen Fläche steht. Achten Sie besonders auf den Ausguss und den Knauf des Deckels, da diese leicht beschädigt werden können.

Sicherheitshinweise

1. Kinder: Halten Sie die Teekanne von Kindern fern, um Verbrennungen oder Verletzungen durch den schweren Gusseisenkörper zu vermeiden.
 2. Rissbildung und Rost: Verwenden Sie die Teekanne nicht mehr, wenn sie Risse, Rost oder andere Schäden aufweist, um ein Brechen während der Nutzung zu verhindern. Bitte bewahren Sie das Sieb und den Deckel separat auf, da dies hilft, Rost zu vermeiden. Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, bewahren Sie es bitte trocken und fern von Feuchtigkeit auf.
 3. Originalität: Diese Teekanne wird von Hand gefertigt. Kleine Abweichungen in Form und Farbe sind ein Zeichen von Qualität und kein Mangel. Die Teekanne selbst, der Deckel und das Sieb bestehen aus Stahl. Achten Sie daher darauf, sie nicht aneinander zu reiben, da sich die farbige Oberfläche sonst verändern könnte.
-

English

Product Safety Notice

Handling Instructions

1. Use: This teapot is intended for brewing and serving tea. Please use it as a teapot for English or Japanese tea. The iron kettle may sometimes be affected by tea residues, which can leave black marks on the table, so always use a coaster.
2. Temperature: Do not use the teapot on direct fire or a hot plate. Fill it with hot water that is no longer boiling. Do not heat an empty pot as it has an enamel coating. The outside has been finished with a burnt acrylic paint.
3. Cleaning: Clean the teapot by hand with warm water and a soft sponge. Do not use harsh cleaning agents or abrasives as they may damage the surface. After use, please wipe off the moisture on the inside and outside to prevent rust.
4. Drying: Thoroughly dry the teapot after cleaning to prevent rust formation.

Warning Instructions

1. Heat Hazard: The cast iron body can become very hot. Use a cloth or gloves when pouring to avoid burns. The pot can be heated with a candle warmer, but not with direct flame.

2. Lid: The lid fits loosely and may fall off during pouring. Hold the lid securely while pouring to avoid scalding. The lid and handle may become hot during use, so please be cautious.
3. Breakage Hazard: Be careful not to drop the pot or hit it against hard objects, as it may get damaged or the color may be affected. Ensure it is placed on a stable, flat surface. Pay special attention to the spout and lid knob as they can be easily damaged.

Safety Instructions

1. Children: Keep the teapot away from children to prevent burns or injuries from the heavy cast iron body.
2. Cracking and Rust: Do not use the teapot if it has cracks, rust, or other damage to prevent breakage during use. Store the strainer and lid separately to help prevent rust. If the product is not used for an extended period, store it in a dry place away from moisture.
3. Originality: This teapot is handmade. Small variations in shape and color are a sign of quality, not a defect. The teapot itself, lid, and strainer are made of steel. Therefore, be careful not to rub them against each other as it may alter the colored surface.

Français

Avis de sécurité du produit

Instructions de manipulation

1. Utilisation : Cette théière est destinée à la préparation et au service du thé. Veuillez l'utiliser comme théière pour le thé anglais ou japonais. Le bouilloire en fonte peut parfois être affectée par des résidus de thé. Cela peut laisser des taches noires sur la table, donc veuillez toujours utiliser un dessous de verre.
2. Température : Ne pas utiliser la théière sur un feu direct ou une plaque chaude. Remplissez-la avec de l'eau chaude mais non bouillante. Ne chauffez pas une casserole vide car elle est revêtue d'émail. L'extérieur a été fini avec une peinture acrylique brûlée.
3. Nettoyage : Nettoyez la théière à la main avec de l'eau tiède et une éponge douce. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou de produits abrasifs, car ils pourraient endommager la surface. Après utilisation, veuillez essuyer l'humidité à l'intérieur et à l'extérieur, sinon la rouille pourrait se former.
4. Séchage : Séchez soigneusement la théière après le nettoyage pour éviter la formation de rouille.

Avertissements

1. Risque de brûlure : Le corps en fonte peut devenir très chaud. Utilisez un chiffon ou des gants lors du versement pour éviter les brûlures. La théière peut être chauffée avec un réchaud à bougie, mais pas avec une flamme directe.
2. Couvercle : Le couvercle est lâche et peut tomber pendant le versement. Tenez fermement le couvercle lors du versement pour éviter les brûlures. Lors de l'utilisation de la théière, le couvercle et la poignée peuvent devenir chauds, veuillez donc faire attention.
3. Risque de casse : Faites attention à ne pas faire tomber la théière ou à la heurter contre des objets durs, car elle pourrait être endommagée ou la couleur pourrait être altérée. Assurez-vous qu'elle repose sur une surface stable et plane. Faites particulièrement attention au bec verseur et à la poignée du couvercle, car ils sont facilement endommageables.

Consignes de sécurité

1. Enfants : Gardez la théière hors de la portée des enfants pour éviter les brûlures ou les blessures dues au lourd corps en fonte.
2. Fissures et rouille : N'utilisez plus la théière si elle présente des fissures, de la rouille ou d'autres dommages pour éviter toute casse pendant l'utilisation. Veuillez conserver le filtre et le couvercle séparément pour éviter la rouille. Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, veuillez le conserver au sec et à l'abri de l'humidité.
3. Originalité : Cette théière est fabriquée à la main. De légères variations de forme et de couleur sont un signe de qualité et non un défaut. La théière elle-même, le couvercle et le filtre sont en acier. Veillez donc à ne pas les frotter les uns contre les autres, car la surface colorée pourrait être altérée.

Nederlands

Productveiligheidsinstructies

Gebruiksaanwijzing

1. Gebruik: Deze theepot is bedoeld voor het zetten en serveren van thee. Gebruik het als theepot voor Engelse of Japanse thee. De ijzeren ketel kan soms ook worden aangetast door theeresten. Dit kan zwarte vlekken op de tafel achterlaten, dus gebruik altijd een onderzetter.
2. Temperatuur: Gebruik de theepot niet op direct vuur of een hete plaat. Vul het met heet water dat niet meer kookt. Verhit een lege pot niet, omdat deze een emaille coating heeft. De buitenkant is afgewerkt met een gebrande acrylverf.
3. Reiniging: Reinig de theepot met de hand met warm water en een zachte spons. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of schuurmiddelen,

omdat deze het oppervlak kunnen beschadigen. Veeg na gebruik het vocht aan de binnen- en buitenkant af om roestvorming te voorkomen.

4. Droging: Droog de theepot na het reinigen grondig om roestvorming te voorkomen.

Waarschuwingen

1. Hittegevaar: Het gietijzeren lichaam kan erg heet worden. Gebruik een doek of handschoenen bij het uitschenken om brandwonden te voorkomen. De kan kan worden verwarmd met een kaarsverwarmer, maar niet met directe vlam.
2. Deksel: Het deksel zit los en kan tijdens het uitschenken eraf vallen. Houd het deksel tijdens het schenken stevig vast om verbranding te voorkomen. Het deksel en het handvat kunnen heet worden tijdens gebruik, dus wees voorzichtig.
3. Breekbaarheid: Let op dat u de kan niet laat vallen of tegen harde voorwerpen stoot, omdat deze beschadigd kan raken of de kleur kan worden aangetast. Zorg ervoor dat de kan op een stabiel, vlak oppervlak staat. Let vooral op de tuit en de knop van het deksel, omdat deze gemakkelijk beschadigd kunnen raken.

Veiligheidsinstructies

1. Kinderen: Houd de theepot uit de buurt van kinderen om brandwonden of verwondingen door het zware gietijzeren lichaam te voorkomen.
2. Barsten en roest: Gebruik de theepot niet meer als deze barsten, roest of andere schade vertoont om breuk tijdens gebruik te voorkomen. Bewaar het zeef en het deksel apart om roest te voorkomen. Als het product lange tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan droog en uit de buurt van vocht.
3. Originaliteit: Deze theepot is met de hand gemaakt. Kleine afwijkingen in vorm en kleur zijn een teken van kwaliteit en geen gebrek. De theepot zelf, het deksel en het zeef zijn gemaakt van staal. Let er daarom op dat ze niet tegen elkaar wrijven, omdat de gekleurde oppervlakte anders kan veranderen.

Italiano

Avviso sulla sicurezza del prodotto

Istruzioni per l'uso

1. Utilizzo: Questa teiera è destinata alla preparazione e al servizio del tè. Si prega di utilizzarla come teiera per il tè inglese o giapponese. Anche la caldaia in ferro può talvolta essere influenzata dai residui di tè. Questo

potrebbe lasciare macchie nere sul tavolo, quindi si consiglia sempre di utilizzare un sottobicchiere.

2. **Temperatura:** Non utilizzare la teiera direttamente sul fuoco o su una piastra calda. Riempirla con acqua calda non bollente. Non riscaldare una pentola vuota poiché ha un rivestimento in smalto. L'esterno è stato rifinito con una vernice acrilica bruciata.
3. **Pulizia:** Pulire la teiera a mano con acqua calda e una spugna morbida. Non utilizzare detergenti o abrasivi aggressivi in quanto potrebbero danneggiare la superficie. Dopo l'uso, asciugare bene l'interno e l'esterno per evitare la formazione di ruggine.
4. **Asciugatura:** Asciugare accuratamente la teiera dopo la pulizia per evitare la formazione di ruggine.

Avvertenze

1. **Pericolo di calore:** Il corpo in ghisa può diventare molto caldo. Utilizzare un panno o guanti durante il versamento per evitare scottature. La teiera può essere riscaldata con un riscaldatore per candele, ma non con una fiamma diretta.
2. **Coperchio:** Il coperchio è allentato e potrebbe cadere durante il versamento. Tenere il coperchio premuto durante il versamento per evitare scottature. Durante l'uso, il coperchio e il manico della teiera possono diventare caldi, quindi fare attenzione.
3. **Rischio di rottura:** Prestare attenzione a non far cadere la teiera o farla urtare contro oggetti duri, poiché potrebbe danneggiarsi o compromettere il colore. Assicurarsi che sia posizionata su una superficie stabile e piana. Prestare particolare attenzione al beccuccio e al pomello del coperchio, poiché possono essere facilmente danneggiati.

Istruzioni di sicurezza

1. **Bambini:** Tenere la teiera lontano dai bambini per evitare scottature o lesioni causate dal pesante corpo in ghisa.
2. **Formazione di crepe e ruggine:** Non utilizzare più la teiera se presenta crepe, ruggine o altri danni per evitare rotture durante l'uso. Conservare il filtro e il coperchio separatamente per evitare la formazione di ruggine. Se il prodotto non viene utilizzato per lungo tempo, conservarlo in un luogo asciutto e lontano dall'umidità.
3. **Originalità:** Questa teiera è realizzata a mano. Piccole deviazioni nella forma e nel colore sono un segno di qualità e non un difetto. La teiera stessa, il coperchio e il filtro sono realizzati in acciaio. Prestare attenzione a non farli sfregare tra loro, altrimenti la superficie colorata potrebbe cambiare.

Português

Aviso de segurança do produto

Instruções de manuseio

1. Utilização: Esta chaleira é destinada para preparar e servir chá. Por favor, utilize-a como chaleira para chá inglês ou japonês. O bule de ferro também pode ser afetado por resíduos de chá. Isso pode deixar manchas pretas na mesa, portanto, sempre use um descanso.
2. Temperatura: Não utilize a chaleira diretamente no fogo ou em uma chapa quente. Encha-a com água quente que não esteja mais fervendo. Não aqueça uma panela vazia, pois ela possui revestimento de esmalte. O exterior foi finalizado com tinta acrílica queimada.
3. Limpeza: Limpe a chaleira à mão com água morna e uma esponja macia. Não utilize produtos de limpeza abrasivos, pois podem danificar a superfície. Após o uso, seque a umidade no interior e exterior, para evitar a formação de ferrugem.
4. Secagem: Após a limpeza, seque bem a chaleira para evitar a formação de ferrugem.

Avisos

1. Perigo de calor: O corpo de ferro fundido pode ficar muito quente. Use um pano ou luvas ao despejar para evitar queimaduras. A chaleira pode ser aquecida com um aquecedor de vela, mas não com chama direta.
2. Tampa: A tampa fica solta e pode cair durante o despejo. Segure a tampa firmemente ao despejar para evitar queimaduras. Durante o uso, a tampa e a alça da chaleira podem ficar quentes, então tenha cuidado.
3. Risco de quebra: Evite deixar cair a chaleira ou bater em objetos duros, pois isso pode danificá-la ou afetar a cor. Certifique-se de que ela esteja em uma superfície estável e plana. Preste atenção especial ao bico e à alça da tampa, pois eles podem ser facilmente danificados.

Instruções de segurança

1. Crianças: Mantenha a chaleira longe de crianças para evitar queimaduras ou lesões devido ao peso do corpo de ferro fundido.
2. Rachaduras e ferrugem: Não utilize mais a chaleira se apresentar rachaduras, ferrugem ou outros danos, para evitar quebras durante o uso. Guarde o filtro e a tampa separadamente para evitar a ferrugem. Se o produto não for utilizado por um longo período, mantenha-o seco e longe da umidade.
3. Originalidade: Esta chaleira é feita à mão. Pequenas variações na forma e cor são sinais de qualidade, não de defeito. A chaleira, a tampa e o filtro são feitos de aço. Portanto, evite esfregá-los juntos, pois a superfície

colorida pode ser alterada.

Lëtzebuergesch

Produktsécherheets-Hinweis

Handhabungshinweis

1. Verwendung: Dës Teekanne ass fir d'Zubereedung an d'Servéieren vun Tee geduecht. Benotzt et wéi eng Teekanne fir engleschen oder japaneschen Tee. De Iesekeessel kann och manchmol vu Teeresten betraff sinn. Dëst kann schwäer Flecken op deem Dësch hannertloossen, dofir sollt Dir ëmmer en Ënnerleeger benotzen.
2. Temperatur: Benotzt d'Teekanne net op direktem Feier oder engem heeschen Plack. Fëllt se mat waarmem Waasser, dat net méi kacht. Hëtzt eidel Topf net op, well hien eng Emaillebeschichtung huet. D'Bausse gouf mat engem gebranntem Acrylfarbe veredelt.
3. Reiwegung: Reiwt d'Teekanne mat Hand mat waarmem Waasser an engem waarme Schwamm. Benotzt keng scharf Reiwegungsmëttel oder Scheiermëttel, well déi d'Oberfläch beschuedegen kënnen. Noh der Benotzung wësst d'Feuchtigkeit op der Bannen- an Bausseiten of, well anescht Rost entstoen kann.
4. Drocknung: Drockent d'Teekanne no der Reiwegung grëndlech, fir Rostbildung ze vermeiden.

Warnhinweis

1. Hëtzegefëier: De Gusséisemkierper kann ganz héiss ginn. Benotzt en Handtuch oder Handschung beim Ausgießen, fir Verbrennungen ze vermeiden. D'Kanne kann mat engem Käerzenwiermer erhëtzt ginn, awer net mat direkter Flamme.
2. Deckel: De Deckel ass lues an kann beim Ausgießen offallen. Hält den Deckel fest beim Gießen, fir Verbrennungen ze vermeiden. Beim Benotzen vun der Kanne kënnen de Deckel an de Grëff héiss ginn, also pass op.
3. Bruchgefëier: Passt op, d'Kanne net ze fallen oder géint hart Géigestänn ze stoussen, well se beschuedegt oder d'Faarf beeeträchtegt kann ginn, an stellt sécher, datt se op engem stabilen, ebenen Fläch steet. Passt besonnesch op den Ausgoss an de Knäpp vum Deckel op, well déi einfach beschuedegt ginn kënnen.

Sécherheets-Hinweis

1. Kanner: Hält d'Teekanne vun Kanner ewech, fir Verbrennungen oder Verletzungen duerch de schwéieren Gusséisemkierper ze vermeiden.

2. Rössbildung an Rost: Benutzt d'Teekanne net méi, wann se Röss, Rost oder aner Schiede weist, fir ze verhënneren, datt se während der Benutzung brécht. Bewahrt d'Sieb an de Deckel getrennt op, well dat hëlleft, Rost ze vermeiden. Wann de Produkt laang net benotzt gött, bewahrt et bëtte trocken an ewech vun Feuchtigkeit op.
3. Originalitéit: Dës Teekanne gött handgemat. Kleng Ofwiichungen an Form a Faarf sinn e Qualitéitszeichen an keen Mangel. D'Teekanne selwer, de Deckel an d'Sieb sinn aus Stol. Passt also op, se net uneneen ze reiben, well d'faarfeg Oberfläch sech anescht veränneren kéint.

Suomalainen

Tuoteturvallisuusohjeet

Käyttöohjeet

1. Käyttö: Tämä teekannu on tarkoitettu teen valmistukseen ja tarjoiluun. Käytä sitä englantilaisen tai japanilaisen teen valmistukseen. Myös rautakattila voi joskus saada teeräämiä. Tämä voi jättää mustia läikkiä pöydälle, joten käytä aina alustaa.
2. Lämpötila: Älä käytä teekannua suoralla tulella tai kuumalla levyypinnalla. Täytä se kuumalla vedellä, joka ei enää kiehu. Älä lämmitä tyhjää kattilaa, koska siinä on emalipinnoite. Ulkopuoli on viimeistelty poltetulla akryylimaalilla.
3. Puhdistus: Pese teekannu käsin lämpimällä vedellä ja pehmeällä sienellä. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai hankaavia aineita, koska ne voivat vahingoittaa pintaa. Käytön jälkeen pyyhi kosteus sekä sisä- että ulkopuolelta, jotta ruoste ei pääse muodostumaan.
4. Kuivaus: Kuivaa teekannu huolellisesti pesun jälkeen, jotta ruostumista ei tapahdu.

Varoitukset

1. Kuumuusvaara: Valurautarunko voi kuumeta erittäin kuumaksi. Käytä kaataessasi liinaa tai hanskoja palovammojen välttämiseksi. Kannua voi lämmitellä kynttilälämmittimellä, mutta ei suoralla liekillä.
2. Kansi: Kansi istuu löysästi ja saattaa pudota kaadettaessa. Pidä kantta tiukasti kaataessasi, jotta palovammoilta vältytään. Käytön aikana kansi ja kahva voivat kuumeta, joten ole varovainen.
3. Rikkoutumisvaara: Varo, ettet pudota kannua tai törmää koviin esineisiin, jotta se ei vaurioidu tai väri vahingoitu. Varmista, että se on tasaisella ja vakaalla alustalla. Kiinnitä erityistä huomiota kaatonokkaan ja kannen nuppiin, koska ne voivat helposti vaurioitua.

Turvallisuusohjeet

1. Lapset: Pidä teekannu poissa lasten ulottuvilta, jotta vältetään palovammat tai vammat painavan valurautarungon takia.
2. Halkeamat ja ruoste: Älä käytä teekannua enää, jos siinä on halkeamia, ruostetta tai muita vaurioita, jotta käytön aikana ei tapahdu murtumista. Säilytä siivilä ja kansi erikseen, jotta ruosteelta vältytään. Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä se kuivassa ja poissa kosteudesta.
3. Alkuperäisyys: Tämä teekannu on valmistettu käsityönä. Pienet poikkeamat muodossa ja värissä ovat laadun merkki eivätkä virhe. Teekannu, kansi ja siivilä ovat terästä. Varmista, ettet hankaa niitä toisiaan vasten, jotta värikäs pinta säilyy ennallaan.

Dansk

Produkt sikkerhedsadvarsel

Håndteringsinstruktioner

1. Brug: Denne tekande er beregnet til at brygge og servere te. Brug den som en tekande til engelsk eller japansk te. Jernkedlen kan også nogle gange blive påvirket af te-rester, hvilket kan efterlade sorte pletter på bordet, så sørg altid for at bruge en bordskåner.
2. Temperatur: Brug ikke tekanden direkte på ild eller en varm plade. Fyld den med varmt vand, der ikke længere koger. Opvarm ikke en tom kande, da den har en emaljebelægning. Ydersiden er behandlet med brændt akrylmaling.
3. Rengøring: Rengør tekanden i hånden med varmt vand og en blød svamp. Brug ikke skrappe rengøringsmidler eller skuremidler, da de kan beskadige overfladen. Tør venligst fugten af både indvendigt og udvendigt efter brug for at undgå rust.
4. Tørring: Tør tekanden grundigt efter rengøring for at undgå rustdannelse.

Advarsler

1. Varme: Jernkroppen kan blive meget varm. Brug en klud eller handsker ved hældning for at undgå forbrændinger. Kanden kan opvarmes med en lysevarmer, men ikke med direkte flamme.
2. Låg: Låget sidder løst og kan falde af under hældning. Hold fast i låget under hældning for at undgå forbrændinger. Vær opmærksom på, at låget og håndtaget kan blive varme under brug.
3. Brudfare: Pas på ikke at tabe kanden eller støde den mod hårde genstande, da den kan blive beskadiget eller farven kan påvirkes. Sørg for, at den står på en stabil, plan overflade. Vær særligt opmærksom på tud og knop på låget, da disse let kan blive beskadiget.

Sikkerhedsinstruktioner

1. Børn: Hold tekanden væk fra børn for at undgå forbrændinger eller skader forårsaget af den tunge jernkrop.
2. Revner og rust: Stop med at bruge tekanden, hvis den har revner, rust eller andre skader for at forhindre brud under brug. Opbevar si og låg separat for at undgå rust. Hvis produktet ikke bruges i længere tid, opbevar det tørt og væk fra fugt.
3. Originalitet: Denne tekande er håndlavet. Små variationer i form og farve er et tegn på kvalitet, ikke en fejl. Tekanden, låget og sien er lavet af stål. Pas derfor på ikke at gnide dem mod hinanden, da den farvede overflade ellers kan ændre sig.

Eesti keel

Tooteturvalisuse juhend

Käsitlemise juhised

1. Kasutamine: See teekann on mõeldud tee valmistamiseks ja serveerimiseks. Palun kasutage seda inglise või jaapani tee teekannuna. Ka rauapott võib mõnikord teejääkidest mõjutatud olla. See võib jätta musti plekke lauale, seega peaksite alati kasutama alustassi.
2. Temperatuur: Ärge kasutage teekannu otse tulel ega kuumal plaadil. Täitke see kuuma veega, mis enam ei kee. Ärge kuumutage tühja potti, kuna sellel on emailkattega. Välimus on viimistletud põletatud akrüülvärviga.
3. Puhastamine: Puhastage teekann käsitsi sooja veega ja pehme käsnaga. Ärge kasutage teravaid puhastusvahendeid ega kriimustusvahendeid, kuna need võivad pinda kahjustada. Pärast kasutamist pühkige palun niiskus nii seest kui väljast, et vältida rooste teket.
4. Kuivatamine: Kuivatage teekann pärast puhastamist põhjalikult, et vältida rooste teket.

Hoiatused

1. Kuumaoh: Valatud rauakere võib väga kuumaks muutuda. Valades kasutage rätikut või kindaid, et põletusi vältida. Kannu võib kuumutada küünla soojendajaga, kuid mitte otse leegiga.
2. Kaas: Kaas istub lahtiselt ja võib valamise ajal maha kukkuda. Hoidke valades kaant kindlalt, et vältida põletusi. Kannu kasutamisel võib kaas ja käepide kuumaks muutuda, seega olge ettevaatlik.
3. Murdumisoht: Palun ärge laske kannul maha kukkuda ega kõva eseme vastu põrgata, kuna see võib kahjustuda või värv võib kannatada saada. Veenduge, et see seisab stabiilsel ja tasasel pinnal. Olge eriti ettevaatlik valamise ja kaane käepidemega, kuna need võivad kergesti kahjustuda.

Turvahoiatused

1. Lapsed: Hoidke teekann lastest eemal, et vältida põletusi või vigastusi raske valatud rauakere tõttu.
2. Lõhed ja rooste: Ärge kasutage teekannu, kui sellel on lõhesid, roostet või muid kahjustusi, et vältida purunemist kasutamise ajal. Hoidke sõel ja kaas eraldi, et vältida rooste teket. Kui toodet pikka aega ei kasutata, hoidke seda kuivas ja eemal niiskusest.
3. Originaalsus: See teekann on valmistatud käsitsi. Väikesed erinevused vormis ja värvitoonis on kvaliteedimärk, mitte defekt. Teekann ise, kaas ja sõel on valmistatud terasest. Seetõttu veenduge, et neid ei hõõrutaks omavahel, kuna see võib muuta värvilist pinda.

Svenska

Produktsäkerhetsanvisning

Hanteringsanvisningar

1. Användning: Denna tekanna är avsedd för att brygga och servera te. Vänligen använd den som tekanna för engelskt eller japanskt te. Även järnkokaren kan ibland påverkas av teavlagringar. Detta kan lämna svarta fläckar på bordet, så använd alltid en bricka.
2. Temperatur: Använd inte tekannan på direkt eld eller en het platta. Fyll den med varmt vatten som inte längre kokar. Värm inte en tom kanna eftersom den har en emaljbeläggning. Yttersidan har behandlats med bränd akrylfärg.
3. Rengöring: Rengör tekannan för hand med varmt vatten och en mjuk svamp. Använd inte starka rengöringsmedel eller skurmedel eftersom dessa kan skada ytan. Efter användning, torka av fukten på insidan och utsidan för att undvika rostbildning.
4. Torkning: Torka tekannan noggrant efter rengöring för att undvika rostbildning.

Varningsanvisningar

1. Värme: Järnkroppen kan bli mycket varm. Använd en trasa eller handskar vid hällning för att undvika brännskador. Kannan kan värmas med en ljusvärmare, men inte med direkt låga.
2. Locket: Locket sitter löst och kan falla av under hällning. Håll fast i locket när du håller för att undvika skällning. Vid användning av kannan kan locket och handtaget bli varma, så var försiktig.
3. Risk för skador: Var försiktig så att du inte tappar kannan eller stöter den mot hårda föremål, eftersom den kan skadas eller färgen kan påverkas. Se till att den står stadigt på en jämn yta. Var särskilt försiktig med pipen och knoppen på locket, eftersom dessa lätt kan skadas.

Säkerhetsanvisningar

1. Barn: Håll tekannan borta från barn för att undvika brännskador eller skador från den tunga järnkroppen.
2. Sprickor och rost: Sluta använda tekannan om den har sprickor, rost eller andra skador för att förhindra att den går sönder under användning. Förvara silen och locket separat för att undvika rost. Om produkten inte används under en längre tid, förvara den torrt och borta från fukt.
3. Originalitet: Denna tekanna är handgjord. Små avvikelser i form och färg är ett tecken på kvalitet och inte en brist. Tekannan själv, locket och silen är tillverkade av stål. Se därför till att de inte gnids mot varandra, eftersom den färgade ytan annars kan förändras.

Gaeilge

Rabhadh Sábháilteachta Táirgí

Treoracha Bainistíochta

1. Úsáid: Tá an tseainín tae seo deartha chun tae a ullmhú agus a sheirbhísí. Úsáid é mar sheainín tae do tae Béarla nó tae Seapáineach. D'fhéadfadh an ciseán iarainn bheith tógtha le déantúsaíocht tae uaireanta. Féadfaidh sé spotanna dubha a fhágáil ar an mbord, mar sin ba cheart duit deochlán a úsáid i gcónaí.
2. Teocht: Ná úsáid an tseainín tae ar thine díreach nó pláta te. Líon é le huisce te, nach bhfuil sé ag fiuchadh níos mó. Ná teasaigh pota folamh mar tá cóta éadroma air. Tá an taobh amuigh críochnaithe le péint acríleacta dóite.
3. Glanadh: Glan an tseainín tae le lámh le huisce te agus spúinse bog. Ná bain úsáid as glantóirí láidre nó meáchan, mar d'fhéadfadh siad an dromchla a dhéanamh. Tar éis úsáide, déan éideadh an fhuachtacht a thriomú ón taobh istigh agus amuigh, nó d'fhéadfadh sé ruga a dhéanamh.
4. Triomú: Triomaigh an tseainín tae go cúramach tar éis glanadh chun rústa a sheachaint.

Rabhaidh

1. Géaradh Te: Féadann an corp iarainn a bheith an-te leamh. Úsáid éadach nó lámhainní agus tú ag déanamh tae chun dó a chosaint. Féadfaidh an ciseán a dhíthiú le teasóir gual, ach ní le lasadh díreach.
2. Cábla: Tá an cábóg go héadrom agus féadfaidh sé titim le linn dó a dhíthiú. Coinnigh an cábóg sásta le linn dó a dhíthiú chun éadóchas a sheachaint. Nuair atá an ciseán á úsáid, féadfaidh an cábóg agus an lámhán teasa a fháil, mar sin bí cúramach.
3. Géaradh: Bí cúramach gan an ciseán a chaitheamh nó a bhualadh in éadan nithe crua, mar d'fhéadfadh sé a bheith damáiste nó d'fhéadfadh an dath

a bheith tionchair air agus cinntigh go bhfuil sé ar shuíomh seasmhach, cothrom. Bí go háirithe cúramach faoi an tseilí agus an cnób an chábóige, mar d'fhéadfadh siad a bheith éasca a dhíthiú.

Rabhaidh Sábháilteachta

1. Leanaí: Coinnigh an tseainín tae i bhfad ó leanaí chun dóibh a chosaint ó ghearáin nó gortuithe de bharr an chorp iarainn trom.
2. Sciorradh agus Rústa: Ná úsáid an tseainín tae níos mó má tá sciorrana, rústa nó damáistí eile uirthi, chun briseadh le linn úsáide a sheachaint. Coinnigh an siorradh agus an cábóg ar leithligh, mar cabhróidh sé seo le rústa a sheachaint. Má úsáidtear an táirge gan é ar feadh tamaill, coinnigh é tirim agus i bhfad ó fhuacht.
3. Bunús: Déantar an tseainín tae seo lámhdhéanta. Is comhartha de chaighdeán iad beagán difríochtaí i bhformáid agus dath. Tá an tseainín tae féin, an cábóg agus an sciorradh déanta de dhálaigh. Bí cúramach dá bhrí sin gan iad a bhualadh le chéile, mar d'fhéadfadh an dromchla dathaithe a athrú.

Íslenskur

Vörumerkingar um öryggi vöru

Leiðbeiningar um notkun

1. Notkun: Þessi tekannta er ætluð til að búa til og þjóna upp te. Vinsamlegast notaðu hana sem tekannta fyrir enskan eða japanskan te. Járnketillinn getur einnig verið áhrifinn af tearefnum stundum. Þetta getur valdið svörtum blettum á borðinu, þannig að þú ættir alltaf að nota undirstöðu.
2. Hitastig: Notaðu ekki tekanntuna á beint eld eða heitu plötu. Fylltu hana með heitu vatni sem er ekki lengur að sýra. Ekki hita tóman pott, þar sem hann er með emailleðaðan yfirborð. Ytri hliðin hefur verið lokið brenndri akryllitafri.
3. Hreinsun: Hreinsaðu tekanntuna með höndum með hlýju vatni og mjúkum svampi. Notaðu ekki skörp hreinsiefni eða þurrkumyndir, þar sem þau geta skemmt yfirborðið. Eftir notkun, vinsamlegast þurrkaðu burt vatnið á innan- og utanborðið, annars getur myndast ryðga.
4. Þurrka: Þurrkaðu tekanntuna vel eftir hreinsun til að koma í veg fyrir ryðgamyndun.

Varnarmerkingar

1. Hætta á hita: Járnkroppurinn getur orðið mjög heitur. Notaðu vettlinga eða hanska við úthellingu til að koma í veg fyrir brennur. Kanna má hita

með kertalykt, en ekki beint með eld.

2. Hettur: Hettan situr laust og getur dettað niður á meðan úthellað er. Haltu fast við hettuna við úthellingu til að koma í veg fyrir brennur. Við notkun kannarinnar geta hettan og handfangið orðið heit, þannig að vinsamlegast varðið fyrir því.
3. Hætta á broti: Vinsamlegast passaðu að ekki detta kannan niður eða rekast á harða hluti, þar sem hún getur skemmst eða liturinn breyst og tryggðu að hún sé á stöðugu, sléttu yfirborði. Varist sérstaklega við úthellina og hnútinn á hettunni, þar sem þeir geta auðveldlega skemmst.

Öryggismerkingar

1. Börn: Haltu tekanntuna í burtu frá börnum til að koma í veg fyrir brennur eða meiðingar vegna þyngdarsama járnkropparins.
2. Sprungur og ryðg: Notaðu ekki tekanntuna ef hún hefur sprungur, ryðg eða aðrar skaði til að koma í veg fyrir brot á meðan hún er í notkun. Vinsamlegast geymið sía og hettuna aðskildum til að koma í veg fyrir ryðg. Ef vara er ekki notuð lengi, vinsamlegast geymið hana þurr og í burtu frá rakmörkum.
3. Uppruni: Þessi tekannta er handgerð. Smá mismunur í lögum og lit er merki um gæði og ekki galli. Tekanntan sjálf, hettan og sían eru úr stáli. Varist því að gnísta þá saman, þar sem lituð yfirborðið getur breyst.

Hrvatski

Upozorenje o sigurnosti proizvoda

Upute za rukovanje

1. Uporaba: Ova čajna konvencija namijenjena je za pripremu i posluživanje čaja. Molimo koristite je kao čajnik za engleski ili japanski čaj. Također, željezni kotao ponekad može biti zahvaćen ostacima čaja. To može ostaviti crne mrlje na stolu, stoga uvijek koristite podmetač.
2. Temperatura: Ne koristite čajnik na izravnoj vatri ili vrućoj ploči. Napunite ga vrućom vodom koja više ne ključa. Nemojte zagrijavati prazan lonac jer ima emajliranu prevlaku. Vanjska strana je obrađena pečenom akrilnom bojom.
3. Čišćenje: Ručno očistite čajnik toplom vodom i mekom spužvom. Nemojte koristiti oštre deterdžente ili abrazive jer mogu oštetiti površinu. Nakon uporabe, obrišite vlagu s unutarnje i vanjske strane, jer inače može doći do hrđanja.
4. Sušenje: Nakon čišćenja temeljito osušite čajnik kako biste spriječili hrđanje.

Upozorenja

1. Opasnost od topline: Tijelo od lijevanog željeza može postati vrlo vruće. Prilikom izlivanja koristite krpu ili rukavice kako biste izbjegli opekline. Konvencija se može zagrijati pomoću svijećnjaka, ali ne izravnom plamenom.
2. Poklopac: Poklopac je labavo postavljen i može pasti prilikom izlivanja. Držite poklopac čvrsto prilikom izlivanja kako biste izbjegli opekline. Prilikom korištenja konvencije, poklopac i ručka mogu postati vrući, stoga budite oprezni.
3. Opasnost od loma: Pazite da ne ispustite konvenciju ili je ne udarite o tvrde predmete, jer se može oštetiti ili boja može biti narušena. Pazite da stoji na stabilnoj, ravnoj površini. Posebno obratite pažnju na izljev i ručku poklopca, jer se lako mogu oštetiti.

Sigurnosne upute

1. Djeca: Držite čajnik dalje od djece kako biste izbjegli opekline ili ozljede od teškog tijela od lijevanog željeza.
2. Pukotine i hrđa: Nemojte više koristiti čajnik ako ima pukotine, hrđu ili druge oštećenja kako biste spriječili pucanje tijekom uporabe. Molimo čuvajte cjedilo i poklopac odvojeno, jer to pomaže u izbjegavanju hrđe. Ako proizvod nije korišten duže vrijeme, čuvajte ga suhim i dalje od vlage.
3. Originalnost: Ova čajna konvencija je ručno izrađena. Male razlike u obliku i boji su znak kvalitete, a ne nedostatka. Sam čajnik, poklopac i cjedilo izrađeni su od čelika. Stoga pazite da ih ne trljate jedan o drugi, jer bi se inače obojena površina mogla promijeniti.

Norsk

Produkt sikkerhetsanvisning

Håndteringsanvisninger

1. Bruk: Denne tekannen er ment for tilberedning og servering av te. Vennligst bruk den som en tekann for engelsk eller japansk te. Jernkjelen kan noen ganger bli påvirket av te-rester. Dette kan etterlate svarte flekker på bordet, så du bør alltid bruke en underlag.
2. Temperatur: Ikke bruk tekannen direkte på ild eller en varm plate. Fyll den med varmt vann som ikke lenger koker. Ikke varm opp en tom kjele, da den har en emaljert overflate. Utsiden er behandlet med brent akrylmaling.
3. Rengjøring: Rengjør tekannen for hånd med varmt vann og en myk svamp. Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller skuremidler, da disse kan skade overflaten. Etter bruk, tørk av fuktigheten på innsiden og utsiden, da rust kan dannes.
4. Tørking: Tørk tekannen grundig etter rengjøring for å unngå rustdannelse.

Advarsler

1. Varme fare: Jernkroppen kan bli veldig varm. Bruk en klut eller hansker når du heller for å unngå forbrenning. Kannen kan varmes opp med en varmeplate, men ikke med direkte flamme.
2. Lokk: Lokket sitter løst og kan falle av under helling. Hold lokket fast mens du heller for å unngå skålding. Vær oppmerksom på at lokket og håndtaket kan bli varme under bruk.
3. Bruddfare: Pass på å ikke la kannen falle eller støte mot harde gjenstander, da den kan bli skadet eller fargen kan påvirkes. Sørg for at den står på en stabil, flat overflate. Vær spesielt oppmerksom på tuten og knotten på lokket, da disse lett kan bli skadet.

Sikkerhetsanvisninger

1. Barn: Hold tekannen unna barn for å unngå forbrenninger eller skader forårsaket av den tunge jernkroppen.
2. Sprekker og rust: Ikke bruk tekannen hvis den har sprekker, rust eller andre skader for å forhindre brudd under bruk. Oppbevar silen og lokket separat for å unngå rust. Hvis produktet ikke brukes over lengre tid, oppbevar det tørt og unna fuktighet.
3. Originalitet: Denne tekannen er håndlaget. Små avvik i form og farge er et tegn på kvalitet og ikke en feil. Tekannen selv, lokket og silen er laget av stål. Pass derfor på å ikke gni dem mot hverandre, da den fargede overflaten kan endres.

čeština

Upozornění na bezpečnost výrobku

Pokyny k obsluze

1. Použití: Tento čajový konvička je určena k přípravě a servírování čaje. Používejte ji prosím jako čajovou konvičku pro anglický nebo japonský čaj. I železný kotel může občas být postižen zbytky čaje. To může zanechat černé skvrny na stole, proto vždy používejte podložku.
2. Teplota: Nepoužívejte čajovou konvičku přímo na otevřeném ohni nebo na horké plotně. Naplňte ji horkou vodou, která již nepřevařuje. Prázdný hrnec nezahřívejte, protože má smaltovaný povrch. Vnější strana byla dokončena vypálenou akrylovou barvou.
3. Čištění: Čajovou konvičku čistěte ručně teplou vodou a měkkým houbičkem. Nepoužívejte drsné čisticí prostředky nebo abraziva, protože mohou poškodit povrch. Po použití prosím setřete vlhkost z vnitřní i vnější strany, jinak by mohl vzniknout rez.
4. Vysoušení: Po čištění důkladně vysušte čajovou konvičku, abyste zabránili vzniku rezavění.

Varování

1. Nebezpečí horka: Tělo z litiny se může velmi zahřát. Při nalévání používejte hadřík nebo rukavice, abyste zabránili popáleninám. Konvičku lze zahřát svíчковým ohřívačem, ale ne přímo plamenem.
2. Víčko: Víčko je volné a může během nalévání spadnout. Při nalévání pevně držte víčko, abyste zabránili popáleninám. Při používání konvičky se může víčko a rukojeť zahřát, takže prosím buďte opatrní.
3. Nebezpečí rozbití: Prosím, dávejte pozor, abyste konvičku neshodili nebo nenarazili do tvrdých předmětů, protože by mohla být poškozena nebo by mohla být ovlivněna barva a ujistěte se, že stojí na stabilní rovné ploše. Zvláštní pozornost věnujte výlevu a rukojeti víčka, protože mohou být snadno poškozeny.

Bezpečnostní pokyny

1. Děti: Udržujte čajovou konvičku mimo dosah dětí, abyste zabránili popáleninám nebo zraněním způsobeným těžkým tělem z litiny.
2. Trhliny a rez: Pokud má čajová konvička trhliny, rez nebo jiné poškození, přestaňte ji používat, abyste zabránili prasknutí během používání. Prosím, uchovávejte sítko a víčko odděleně, protože to pomáhá zabránit rezavění. Pokud výrobek delší dobu nepoužíváte, uchovávejte ho prosím suchý a mimo vlhkost.
3. Originalita: Tato čajová konvička je ručně vyráběna. Malé odchylky ve tvaru a barvě jsou známkou kvality a nejsou vadou. Samotná čajová konvička, víčko a sítko jsou vyrobeny ze oceli. Proto se ujistěte, že se navzájem neotírají, protože by se mohla změnit barevná povrchová úprava.

Magyar

Termék biztonsági figyelmeztetés

Kezelési útmutató

1. Használat: Ez a teáskanna teakészítésre és teaszervírozásra szolgál. Kérjük, használja angol vagy japán tea teáskannaként. Az öntöttvas kanna néha teafoltokkal is szennyeződhet. Ez fekete foltokat hagyhat az asztalon, ezért mindig használjon alátétet.
2. Hőmérséklet: Ne használja a teáskannát közvetlen tűzön vagy forró lapon. Töltse fel meleg vízzel, ami már nem forr. Ne hevítse fel üresen a fazekat, mivel zománccoatolással rendelkezik. A külső rész égetett akrilfestékkel van bevonva.
3. Tisztítás: Mossa el a teáskannát kézzel meleg vízzel és puha szivaccsal. Ne használjon erős tisztítószeret vagy súrolószeret, mivel ezek károsíthatják a felületet. Használat után törölje le a nedvességet a belső és külső részről, mert különben rozsda keletkezhet.

4. Szárítás: Alaposan szárítsa meg a teáskannát a tisztítás után, hogy elkerülje a rozsda kialakulását.

Figyelmeztetések

1. Forrásveszély: Az öntöttvas test nagyon forró lehet. Használjon egy kendőt vagy kesztyűt az öntéshez, hogy elkerülje a égési sérüléseket. A kanna melegítőgyertyával is felmelegíthető, de ne közvetlen lánggal.
2. Fedél: A fedél laza és az öntés közben leeshet. Tartsa szorosan a fedél a öntés közben, hogy elkerülje a leégést. Használat közben a fedél és a fogantyú is meleg lehet, ezért legyen óvatos.
3. Törésveszély: Ügyeljen arra, hogy ne ejtse le a kannát vagy ne ütköztessen kemény tárgyakkal, mivel ez károsíthatja vagy befolyásolhatja a színét, és győződjön meg róla, hogy stabil, sík felületen áll. Különösen figyeljen az öntőnyílásra és a fedél fogantyújára, mivel ezek könnyen megsérülhetnek.

Biztonsági figyelmeztetések

1. Gyermekek: Tartsa távol a gyerekektől a teáskannát, hogy elkerülje a égési sérüléseket vagy sérüléseket a nehéz öntöttvas test miatt.
2. Repedések és rozsda: Ne használja tovább a teáskannát, ha repedéseket, rozsdát vagy más károsodásokat észlel, hogy elkerülje a használat közbeni törést. Kérjük, tartsa külön a szitát és a fedőt, mivel ez segít a rozsda elkerülésében. Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, tartsa szárazon és távol a nedvességtől.
3. Eredetiség: Ez a teáskanna kézzel készült. A forma és a szín apró eltérései minőséget jelentenek, nem hibát. Maga a teáskanna, a fedél és a szita acélból készül. Ügyeljen arra, hogy ne dörzsölje egymáshoz őket, mivel ez megváltoztathatja a színes felületüket.